

Tatakelakuan

Mewujudkan Kekukuhan
Dengan Integriti

Mac 2023



Senarai Kandungan

Mesej daripada Ketua Pegawai Eksekutif Kita	3	Aset fizikal dan elektronik.....	18
Sebuah Tempat di mana Nilai kita Dihayati.....	4	Maklumat Sulit dan Harta Intelek	19
Mempertahankan nilai-nilai kita	6	Harta Intelek	20
Tata Kita		Penyimpanan Rekod yang Tepat	22
Tanggungjawab Pekerja	8	Berkomunikasi bagi pihak CeramTec.....	25
Tanggungjawab Tambahan Pengurus	9		
Bertanya Soalan dan Melaporkan Kebimbangan.....	11	Menghormati Tanggungjawab Kami kepada Orang Lain	
Apa yang Dijangkakan Apabila Anda Menggunakan EthicsPoint - Tampil Bersuara!	11	Urusan Adil dengan Rakan Perniagaan	26
Dasar Tiada Tindakan Balas Kami	12	Berinteraksi dengan Kerajaan	28
Akauntabiliti dan Disiplin.....	12	Konflik Kepentingan	28
Berkhidmat untuk Kesejahteraan Bersama		Hadiah, Hospitaliti dan Hiburan.....	30
Kewarganegaraan Korporat	13	Keselamatan dan Kualiti Produk	31
Hak Asasi Manusia	13		
Mineral Konflik	13	Mengikut Isi Tersurat dan Tersirat Undang-undang	
Alam Sekitar	14	Antirasuah dan Antisogokan	32
Menggalakkan Tempat Kerja yang Selamat dan Dihormati		Privasi Data	34
Kepelbagaian dan Bukan Diskriminasi	15	Pertandingan Adil	34
CeramTec Tanpa Gangguan.....	16	Pematuhan Perdagangan Global.....	36
Kesihatan dan Keselamatan.....	17	Aktiviti Politik	37
Melindungi Maklumat dan Aset		Urusan Orang Dalam	37
		Pencegahan Pengubahan Wang Haram	38
		Lawatan Khas Untuk Memenuhi Piawaian Etika Industri Perubatan	
		Memastikan Interaksi Etika dengan Profesional Penjagaan Kesihatan.....	39

Mesej daripada Ketua Pegawai Eksekutif Kita

Kekuahan biasanya tidak selalunya ketara. Ia boleh tersembunyi di dalam – sama seperti produk kita di CeramTec selalunya. Ia mungkin tersembunyi daripada pandangan, namun kekuahannya memberi kesan yang ketara kepada orang dan industri di seluruh dunia. Kekuahan itu ialah kualiti yang anda juga akan dapat dalam warga kita - pasukan hebat yang melakukan perkara-perkara yang menakjubkan, semuanya dicapai dengan komitmen yang teguh terhadap integriti dan kecemerlangan.

Di CeramTec, warga kita menjadikan kita salah satu penyedia seramik berprestasi tinggi yang paling dipercayai di dunia. Ketekunan dan inovasi yang menjangkau lebih seabad telah menyumbang kepada pembangunan reputasi itu, dan ini merupakan warisan yang kami komited untuk mengekalkannya. Saya yakin kita boleh mencapai matlamat itu dengan menghayati Nilai kita dalam setiap keputusan dan interaksi yang kita lakukan.

Tetapi bagaimana anda boleh tahu perkara yang betul untuk dilakukan dalam setiap situasi? Tatakelakuan kami boleh menunjukkan kepada anda. Ia ialah alat yang membantu anda membuat keputusan yang baik dan menggunakan Nilai CeramTec setiap hari. Saya meminta anda membaca Tata dengan teliti, biarkan ia membimbing tindakan anda, dan bertanya soalan jika ada yang tidak jelas. Jika anda melihat kelakuan yang melanggar Tata, dasar kita atau undang-undang, adalah penting untuk anda berkongsi kebimbangan anda – walaupun anda tidak pasti sama ada terdapat sesuatu yang tidak kena.

Ingin, bab seterusnya dalam cerita CeramTec bergantung kepada anda. Tidak kira di mana juar anda bekerja di dunia atau jenis pekerjaan yang anda lakukan, tindakan anda penting – kepada Syarikat kita dan semua orang di mana-mana sahaja yang bergantung kepada kita untuk menunaikan janji kita dan mengekalkan warisan kekuahan kita melalui integriti.

Dr. Hadi Saleh
Ketua Pegawai Eksekutif



Sebuah Tempat di mana Nilai kita Dihayati

Di CeramTec, kami komited untuk mencapai kecemerlangan dan integriti dalam semua yang kami lakukan, dan komitmen ini adalah asas di mana rakan kongsi perniagaan kami mendasarkan kepercayaan mereka kepada kami.

Penunjuk prestasi utama, piawaian, peraturan atau rangka kerja lain menentukan kecemerlangan dalam setiap perniagaan kami. Tetapi bagaimana kita menentukan kecemerlangan dalam integriti? Naluri seseorang sahaja nampaknya tidak cukup untuk zaman ini di mana peraturan berlimpah ruah tentang perkara yang dibenarkan dan apa yang tidak. Sebaliknya, kita semua menghadapi situasi di mana kita berharap peraturan mudah akan membimbing kita untuk mengambil jalan ini atau jalan lain. Pendek kata: integriti hidup bukan (selalu) suatu perkara yang mudah.



CeramTec berusaha untuk mencapai kecemerlangan dengan integriti. Kami ingin memastikan bahawa prinsip ini menjadi asas budaya korporat Syarikat dan interaksinya dengan rakan kongsi perniagaan. Semua anggota komuniti CeramTec harus mempunyai panduan supaya mereka boleh bertindak dengan integriti.

Oleh itu, CeramTec, seperti banyak syarikat lain, telah membina struktur alat dan prinsip berinteraksi yang lengkap untuk membentuk rumah integriti kita:

- ▶ Bagi kami, Tatakelakuan ialah perjanjian dan komitmen kami yang paling utama di kalangan Ahli Pasukan CeramTec. Ia termasuk beberapa prinsip yang sangat asas tentang cara kami akan melakukan pekerjaan kami dan bertindak bagi pihak Syarikat.
- ▶ Kedua, hanya beberapa halaman di bawah, anda akan menjumpai set nilai bersama kita yang menetapkan beberapa piawaian untuk kita sebagai individu dan Ahli Pasukan tentang cara berkelakuan di tempat kerja. Integriti hanyalah salah satu daripada nilai-nilai tersebut.

Jangan ragu untuk menambahkan naluri terbaik dan pedoman moral anda di sini, dan anda akan melihat bahawa rumah integriti ini sudah lama dibina dengan teguh.

Bersama-sama, alatan ini akan memastikan bahawa kita sebagai komuniti CeramTec mematuhi semua undang-undang yang terpakai, mempertahankan reputasi baik kita dan tidak mengabaikan kesejahteraan pemegang berkepentingan Syarikat semasa menjalankan perniagaan kami.

Sila ambil Tata ini sebagai sumber rujukan penting di mana anda boleh mencari maklumat dan membantu anda menentukan cara bertindak dengan integriti dalam situasi tertentu. Di samping itu, jika anda seorang Ahli Pasukan CeramTec, ketahui peraturan dan undang-undang dalaman Syarikat.

Dan akhirnya, jika ragu-ragu, jangan teragak-agak untuk menghubungi pasukan Pematuhan CeramTec. Hubungi kami, tulis kepada kami, hentikan kami di lorong dan libatkan kami dalam pendapat, rancangan dan dilema anda. Jika anda berasa bimbang tentang perkara-perkara yang berlaku di dalam atau di sekitar Syarikat yang kelihatan tidak mematuhi nilai-nilai kami, sila beritahu kami. Anda sentiasa boleh menghubungi kami di Compliance@ceramtec.de.

Selain Jabatan Pematuhan, anda sudah tentu boleh bercakap mengenai isu-isu yang berkaitan dengan etika dengan pengurus anda atau bercakap dengan EthicsPoint® Helpline kami (sila lihat di bawah untuk maklumat lanjut). Anda boleh tetap yakin bahawa anda selamat daripada tindakan balas terhadap sebarang laporan yang anda buat dengan niat baik.

Kami kini serahkan Tata ini kepada tangan anda yang cekap, untuk digunakan dengan baik. Setiap Ahli Pasukan yang merupakan sebahagian daripada Kumpulan CeramTec mesti membaca dan mematuhi. Kami meminta juga rakan kongsi perniagaan kami membacanya dan, sekurang-kurangnya, ikuti isi tersurat dan tersirat Tata kita. Bersama-sama kita akan menjadikan rumah integriti ini sebagai rumah untuk nilai-nilai kita!

Salam sejahtera,
Antje Petersen-Schmalnauer

Mempertahankan nilai-nilai kita





Semangat

Kami bersemangat tentang kakitangan kami, pelanggan kami, produk kami dan bertekad untuk memberikan hasil.



Belajar & berkembang

Kami mencapai pertumbuhan dengan belajar dan membangun.



Minda yang terbuka & positif

Kita saling menghormati, menghargai orang lain dan bersama-sama kita mencapai lebih lagi.



Tumpu pada pelanggan

Kita terus berinovasi & menambah baik perkara yang kita lakukan untuk pelanggan dan rakan kongsi dalaman kita.



Integriti

Kami mempunyai standard kejujuran tertinggi dalam segalayang kita lakukan.



Akauntabiliti

Kami bertanggungjawab atas tindakan kami.



Kerjasama

Kita saling menghormati, menghargai orang lain dan bersama-sama kita mencapai lebih lagi.

Tata Kita

Tanggungjawab Pekerja

Kita masing-masing mesti bertanggungjawab untuk bertindak dengan integriti, walaupun ini bermakna perlu membuat pilihan yang sukar. Memenuhi tanggungjawab kita ialah perkara yang membolehkan kita berjaya dan berkembang.

- ▶ Sentiasa bertindak secara profesional, jujur dan beretika apabila bertindak bagi pihak Syarikat kita.
- ▶ Ketahui maklumat dalam Tata dan dasar Syarikat bertulis dan beri perhatian khusus kepada topik yang terpakai untuk tanggungjawab pekerjaan khusus anda.
- ▶ Lengkapkan semua latihan pekerja yang diperlukan tepat pada masanya dan sentiasa mengetahui piawaian dan jangkaan semasa yang dikemas kini.
- ▶ Laporkan kebimbangan tentang kemungkinan pelanggaran Tata kita, dasar kita atau undang-undang kepada pengurus anda, eksekutif atau mana-mana sumber yang disenaraikan dalam Tata ini.

Ingat: Tiada sebab, termasuk hasrat untuk mencapai matlamat perniagaan, menjadi alasan untuk melanggar Tata kita, dasar kita atau undang-undang.

**Ketahui
maklumat
dalam Tata ...**



Tanggungjawab Tambahan Pengurus

Pengurus CeramTec dijangka memenuhi tanggungjawab tambahan berikut:

- ▶ **Memimpin melalui teladan.** Sebagai pengurus, anda dijangkakan untuk menunjukkan standard tingkah laku perniagaan etika yang tinggi.
- ▶ **Bantu mewujudkan persekitaran kerja yang memupuk sikap saling hormat-menghormati dan komunikasi terbuka.**
- ▶ **Jadi sebagai sumber rujukan untuk orang lain.** Bersedia untuk berkomunikasi dengan pekerja, kontraktor, pembekal dan rakan kongsi perniagaan lain tentang cara Tata dan dasar lain digunakan untuk kerja harian mereka.
- ▶ **Jadilah proaktif.** Cari peluang untuk membincangkan dan menangani etika dan situasi yang mencabar dengan orang lain.
- ▶ **Balas dengan cepat dan berkesan.** Apabila kebimbangan dibawa kepada perhatian anda, pastikan ia diberikan perhatian serius dan dengan hormat yang sewajarnya kepada semua yang terlibat.
- ▶ **Berhati-hati dengan had kuasa anda.** Jangan mengambil tindakan yang melebihi kuasa anda. Jika anda ragu tentang perkara yang sesuai (dan perkara yang tidak), bincangkan perkara itu dengan pengurus anda.
- ▶ **Memberi tugas, dengan cara yang bertanggungjawab, kepada orang yang layak mendapat kepercayaan anda.** Jika anda pernah mempunyai kebimbangan mengenai integriti salah seorang ahli pasukan anda, anda mesti melaporkan perkara ini dan bertindak dengan segera, dan pastinya tidak memberi kenaikan pangkat kepada individu ini dengan memberi kuasa kepadanya.



Tata Kita

Menghadapi Keputusan yang Sukar?

Mungkin membantu untuk bertanya kepada diri sendiri:

Adakah ia sah?

Adakah ia konsisten dengan
Tata dan Nilai kita?

Adakah saya akan berasa selesa
jika pengurusan kanan dan orang
lain dalam Syarikat saya tahu
mengenainya?

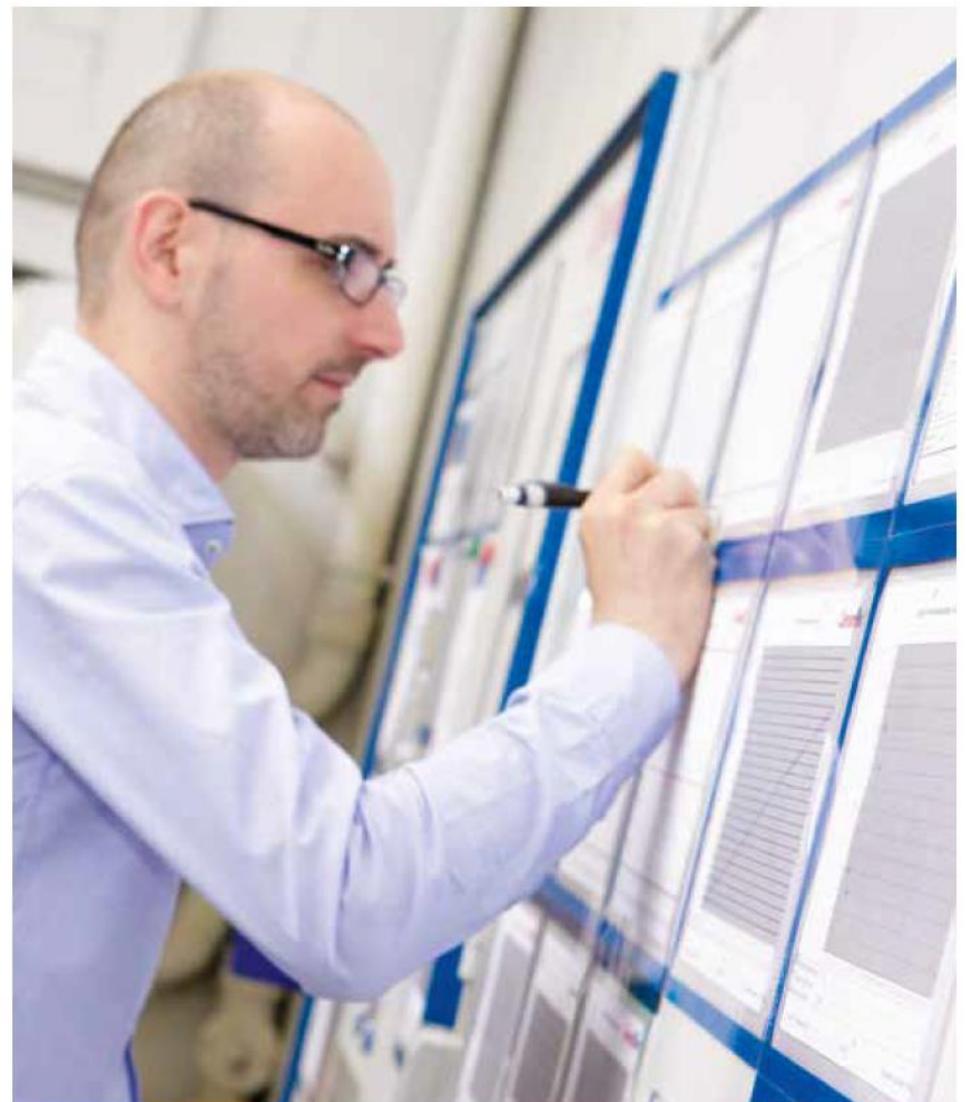
Adakah saya akan berasa selesa
jika keputusan saya atau tindakan
saya didedahkan kepada umum?

Jika jawapan kepada semua soalan ini adalah "ya," keputusan untuk
maju ke hadapan mungkin boleh diterima, tetapi jika jawapan kepada
mana-mana soalan adalah "tidak" atau "Saya tidak pasti," berhenti dan
dapatkan panduan.

Ingat, dalam apa jua situasi, di bawah apa jua keadaan, adalah sentiasa
wajar untuk meminta bantuan.

Satu Perkara Lagi...

Kami menghargai maklum balas anda. Jika anda mempunyai cadangan cara untuk
meningkatkan Tata kita, dasar kita atau sumber kita untuk menangani isu tertentu
yang anda hadapi dengan lebih baik, kemukakan cadangan tersebut. Memajukan
CeramTec yang beretika ialah tanggungjawab yang kita semua kongsi.



Bertanya Soalan dan Melaporkan Kebimbangan

Jika anda melihat atau mengesyaki sebarang pelanggaran Tata kita, dasar kita atau undang-undang, atau jika anda mempunyai soalan tentang perkara yang perlu dilakukan, bincang dengan pengurus anda.

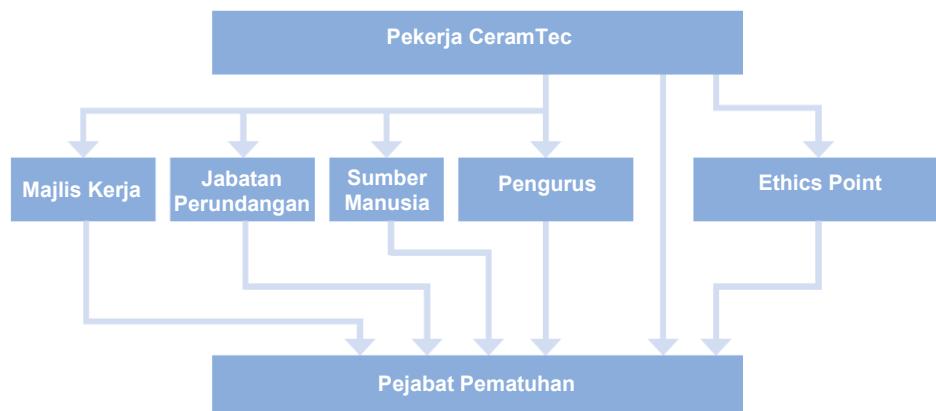
Jika anda berasa tidak selesa bercakap dengan pengurus anda, terdapat sumber lain yang tersedia untuk membantu anda:

- ▶ Hubungi ahli pengurusan yang lain.
- ▶ Hubungi Pejabat Pematuhan.
- ▶ Hubungi Jabatan Perundangan.
- ▶ Hubungi Sumber Manusia.
- ▶ Hubungi EthicsPoint - Tampil Bersuara!



ceramtec.ethicspoint.com

CeramTec akan membuat setiap percubaan yang munasabah untuk memastikan bahawa kebimbangan anda ditangani dengan sewajarnya.



Apa yang Dijangkakan Apabila Anda Menggunakan EthicsPoint - Tampil Bersuara!

EthicsPoint - Web portal Tampil Bersuara! tersedia 24 jam sehari, 7 hari seminggu dan dikendalikan oleh penyedia perkhidmatan pematuhan korporat pihak ketiga bebas, yang akan mengemukakan laporan web kepada CeramTec untuk siasatan lanjut.

Apabila anda menghubungi EthicsPoint - Tampil Bersuara!, anda boleh memilih untuk kekal tanpa nama seperti mana dibenarkan oleh undang-undang tempatan. Semua laporan akan diperlakukan secara saksama sama ada ia dikemukakan tanpa nama, atau tidak.

Selepas anda membuat laporan, anda akan menerima nombor pengenalan supaya anda boleh membuat susulan mengenai status kebimbangan anda. Susulan adalah penting terutamanya jika anda telah menyerahkan laporan tanpa nama, kerana kami mungkin memerlukan maklumat tambahan untuk menjalankan siasatan dengan berkesan. Nombor pengenalan ini juga akan membolehkan anda mengesan penyelesaian kes; Walau bagaimanapun, sila ambil perhatian bahawa kerana menghormati privasi, CeramTec tidak akan dapat memberitahu anda mengenai tindakan disiplin individu.

Sebarang laporan yang anda buat akan dirahsiakan oleh semua individu yang terlibat dengan semakan dan, jika perlu, menyiasatnya.

Ingin, sesuatu isu tidak boleh ditangani melainkan ia dibawa kepada perhatian seseorang.

Tata Kita

Dasar Tiada Tindakan Balas Kami

Kami tidak akan bertolak ansur dengan sebarang tindakan balas terhadap mana-mana pekerja yang bertanya soalan, dengan niat baik membuat laporan tindakan yang mungkin tidak konsisten dengan Tata kita, dasar kita atau undang-undang, atau yang membantu dalam penyiasatan tentang tindakan kesalahan yang disyaki.

Melaporkan “dengan niat baik” bermaksud dengan secara munasabah mempercayai bahawa sesuatu tindakan mungkin merupakan pelanggaran Tatakelakuan atau peraturan atau undang-undang, dan cuba dengan tulus untuk memberikan maklumat yang jujur, lengkap dan tepat, walaupun ia kemudiannya terbukti tidak berasas atau tersilap.



Saya mengesyaki mungkin terdapat beberapa tingkah laku yang tidak beretika berlaku di unit perniagaan saya yang melibatkan pengurus saya. Saya tahu saya harus melaporkan syak wasangka saya, dan saya berfikir untuk menghubungi Ketua Pegawai Pematuhan, tetapi saya bimbang tentang tindakan balas.

Menghubungi Ketua Pegawai Pematuhan adalah pilihan yang baik. Kami akan menyiasat syak wasangka anda dan mungkin perlu berbincang dengan anda untuk mengumpul maklumat tambahan.

Selepas anda membuat laporan, jika anda percaya anda mengalami sebarang tindakan balas, anda harus melaporkannya. Kami memandang serius dakwaan tindakan balas. Laporan mengenai tindakan balas akan disiasat dengan teliti dan, jika ia benar, pihak yang melakukan balasan akan dikenakan tindakan disiplin.

Kami tidak akan bertolak ansur dengan sebarang tindakan balas ...

Akauntabiliti dan Disiplin

Melanggar Tatakelakuan kita, dasar atau undang-undang kita atau menggalakkan atau membenarkan orang lain untuk berbuat demikian, mendedahkan Syarikat kita kepada liabiliti dan merisikokan reputasi kita. Sekiranya masalah etika atau pematuhan berlaku, anda dikehendaki melaporkannya supaya penyelesaian yang berkesan dapat dijumpai. Anda juga harus memahami bahawa pelanggaran undang-undang atau peraturan mungkin mempunyai akibat undang-undang, seperti penalti atau pendakwaan jenayah.

Berkhidmat untuk Kesejahteraan Bersama

Kewarganegaraan Korporat

Kami percaya dalam membawa perubahan positif kepada kehidupan orang ramai dan memelihara kesihatan dan kebajikan masyarakat di tempat kami mendiami dan bekerja. Kami mempromosikan, menggalakkan dan menyokong pelbagai aktiviti tanggungjawab sosial korporat. Anda digalakkan untuk terlibat dalam pelbagai inisiatif yang kami sokong.

Kami juga menggalakkan anda untuk membuat perbezaan pada peringkat peribadi, tetapi, secara umum, meminta anda untuk melakukannya pada masa anda sendiri dan atas perbelanjaan anda sendiri; pastikan aktiviti yang anda terlibat adalah sah dan selaras dengan dasar kami. Kecuali anda menerima kelulusan terlebih dahulu, jangan gunakan dana, aset CeramTec atau nama CeramTec untuk melanjutkan aktiviti sukarelawan peribadi anda.

Hak Asasi Manusia

Kami menjalankan perniagaan kami dengan cara yang menghormati hak asasi manusia dan martabat semua warga, dan kami menyokong usaha antarabangsa untuk mempromosikan dan melindungi hak asasi manusia, termasuk penentangan mutlak terhadap buruh kanak-kanak, perhambaan, pemerdagangan manusia dan buruh paksa. Kita masing-masing boleh membantu menyokong usaha untuk menghapuskan penyalahgunaan ini.

Mineral Konflik

Pendapatan daripada mineral konflik telah dikaitkan dengan pembiayaan untuk kumpulan yang terlibat dalam keganasan melampau dan kekejaman hak asasi manusia. Kami bekerjasama rapat dengan pembekal bahan mentah, alat ganti dan komponen serta menyampaikan jangkaan kami bahawa pembekal dan vendor akan mematuhi semua undang-undang yang terpakai, termasuk undang-undang yang bertujuan untuk menyediakan mineral bebas konflik.



Lakukan Perkara yang Betul

- ▶ Laporkan sebarang syak wasangka atau bukti penyalahgunaan hak asasi manusia dalam operasi kita atau dalam operasi rakan perniagaan kami.
- ▶ Ingatlah bahawa penghormatan terhadap martabat manusia bermula dengan interaksi harian kita sesama sendiri dan dengan rakan kongsi perniagaan kita. Ia termasuk menggalakkan kepelbagaian dan menjalankan peranan kita untuk melindungi hak dan martabat setiap orang yang kita berurus niaga.

Berkhidmat untuk Kesejahteraan Bersama



Alam Sekitar

Kami mengiktiraf tanggungjawab alam sekitar dan masyarakat kami. Kami komited kepada kelestarian dan untuk mengurangkan kerosakan kepada alam sekitar serta sebarang potensi bahaya kepada kesihatan dan keselamatan pekerja, pelanggan, dan orang awam.



Lakukan Perkara yang Betul

- ▶ Main peranan anda untuk memastikan perlindungan keselamatan ahli pasukan dan alam sekitar menjadi keutamaan. Berhenti bekerja dan laporan sebarang situasi yang anda percaya boleh mengakibatkan keadaan kerja yang tidak selamat atau kerosakan kepada alam sekitar.

Menggalakkan Tempat Kerja yang Selamat dan Dihormati

Kepelbagaian dan Bukan Diskriminasi

CeramTec membantu menyatakan pekerja dengan pelbagai latar belakang, kemahiran, dan budaya. Menggabungkan bakat dan sumber yang begitu kaya untuk membentuk pasukan yang pelbagai dan dinamik yang secara konsisten mendorong hasil kita.

Kami komited kepada kebebasan dan kesaksamaan semua manusia tanpa mengira perbezaan bangsa, warna kulit, jantina, bahasa, agama, kepercayaan politik atau lain-lain, asal usul kebangsaan atau sosial, kelahiran atau status lain. Kami menunjukkan komitmen kami, dengan menyokong Perisyiharan Hak Asasi Manusia Sejagat Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu dan Konvensyen Eropah untuk Perlindungan Hak Asasi Manusia.

Rakan sekerja, pemohon pekerjaan dan rakan kongsi perniagaan kami berhak untuk menghormati dan harus dinilai berdasarkan kelayakan mereka, kemahiran dan pencapaian yang ditunjukkan.



Lakukan Perkara yang Betul

- ▶ Layan orang lain dengan hormat dan profesional.
- ▶ Menggalakkan kepelbagaian dalam pengambilan pekerja dan keputusan pekerjaan lain.
- ▶ Jangan mendiskriminasi orang lain berdasarkan ciri-ciri yang dilindungi oleh undang-undang atau dasar Syarikat.



Kekal Berjaga-jaga Untuk

- ▶ Komen, jenaka atau bahan, termasuk e-mel, yang mungkin dianggap menyinggung perasaan orang lain.
- ▶ Prasangka tidak sengaja semasa menilai orang lain. Jika anda menyelia orang lain, menilai mereka berdasarkan prestasi. Elakkan memperkenalkan pertimbangan yang tidak berkaitan dengan keputusan anda. Gunakan objektif, piawaian yang boleh diukur.



Salah seorang rakan sekerja saya menghantar e-mel yang mengandungi jenaka dan komen menghina tentang kewarganegaraan tertentu. Mereka membuat saya tidak selesa, tetapi tidak ada orang lain yang tampil bersuara tentang mereka. Apa yang patut saya lakukan?

Anda harus memberitahu pengurus terdekat anda atau wakil Sumber Manusia tempatan anda. Menghantar jenaka seperti ini melanggar Nilai kami serta dasar kami yang berkaitan dengan penggunaan e-mel dan piawaian kami mengenai kepelbagaian, gangguan dan diskriminasi.

Menggalakkan Tempat Kerja yang Selamat dan Dihormati

CeramTec Tanpa Gangguan

Kita semua mempunyai hak untuk bekerja dalam persekitaran yang bebas daripada intimidasi, buli dan gangguan (termasuk gangguan seksual).

Kami mengharapkan semua pekerja kami untuk menghormati maruah, privasi dan hak peribadi setiap individu pada setiap masa. Dalam apa jua keadaan, kami tidak bertolak ansur dengan diskriminasi, gangguan atau penghinaan yang mengganggu orang lain, mengganggu prestasi kerja orang lain atau mewujudkan persekitaran kerja yang menakutkan, menyinggung perasaan, kasar atau bermusuhan.



Lakukan Perkara yang Betul

- ▶ Bantu satu sama lain dengan tampil bersuara apabila kelakuan rakan sekerja membuat orang lain berasa tidak selesa.
- ▶ Menunjukkan profesionalisme. Jangan lawati laman internet yang tidak sesuai atau memaparkan gambar seksual eksplisit atau menyinggung perasaan.
- ▶ Menggalakkan sikap positif terhadap dasar yang diwujudkan untuk membina tempat kerja yang selamat, beretika dan profesional.
- ▶ Laporkan semua insiden gangguan dan intimidasi yang boleh mengugat keupayaan kita untuk bekerjasama dan menjadi produktif.



Kekal Berjaga-jaga Untuk

- ▶ Kenyataan yang tidak diingini, gerak isyarat atau hubungan fizikal.
- ▶ Paparan gambar seks eksplisit atau menyinggung perasaan atau bahan lain.
- ▶ Jenaka atau komen seksual atau yang menyinggung (secara terbuka atau dengan sindiran).
- ▶ Penderaan lisan, ancaman atau ejekan.



Kesihatan dan Keselamatan

Memastikan keselamatan adalah sebahagian daripada semua yang kita lakukan. Kita semua bertanggungjawab untuk bertindak dengan cara yang melindungi diri kita dan orang lain.

Kita hanya boleh mencapai matlamat tempat kerja yang selamat dan sihat melalui penyertaan aktif dan sokongan semua orang. Situasi yang boleh menimbulkan bahaya kesihatan, keselamatan atau alam sekitar perlu dilaporkan dengan segera.

Keselamatan ialah syarat pekerjaan, dan kami menjangkakan setiap pengarah, pegawai dan pekerja komited untuk menjadikan CeramTec tempat kerja bebas kemalangan.



Lakukan Perkara yang Betul

- ▶ Perhatikan semua peraturan dan amalan keselamatan, dan kesihatan, khususnya yang terpakai pada pekerjaan anda.
- ▶ Maklumkan pengurus anda dengan segera tentang sebarang peralatan yang tidak selamat, atau sebarang situasi yang boleh menimbulkan ancaman kepada kesihatan atau keselamatan atau merosakkan alam sekitar. Sebagai pekerja, anda berhak dan bertanggungjawab untuk menghentikan sebarang kerja jika anda berpendapat keselamatan anda terancam.
- ▶ Kekalkan persekitaran kerja yang kemas dan selamat dengan memastikan stesen kerja, lorong dan ruang kerja lain bebas daripada halangan, wayar dan bahaya lain yang berpotensi.



Kekal Berjaga-jaga Untuk

- ▶ Amalan atau keadaan kerja yang tidak selamat.



Saya perhatikan beberapa amalan di kawasan saya yang nampaknya tidak selamat. Saya boleh bercakap dengan siapa? Saya baru di sini dan tidak mahu dianggap sebagai pengacau.

Bincangkan kebimbangan anda dengan pengurus atau Sumber Manusia anda. Mungkin ada sebab yang sangat baik untuk amalan ini, tetapi penting untuk diingat bahawa menimbulkan kebimbangan tentang keselamatan tidak menjadikan anda pengacau, tetapi sebagai seorang pekerja bertanggungjawab yang prihatin terhadap keselamatan orang lain.



Berfikir ke hadapan dan bekerja mengikut garis panduan



Cari rakan sekerta dan ahli pasukan baharu



Sentiasa gunakan peralatan pelindung diri yang betul



Berjalan dengan tenang di laluan berjalan kaki/ tangga dan menggunakan susur tangan



Pastikan tempat kerja bersih dan kemas, maka lebih selamat

Melindungi Maklumat dan Aset

Aset fizikal dan elektronik

Kami diamanahkan dengan aset Syarikat dan bertanggungjawab secara peribadi untuk melindungi mereka dan menggunakan mereka dengan berhati-hati. Aset syarikat termasuk dana, kemudahan, peralatan, sistem maklumat, harta intelek dan maklumat sulit.

Penggunaan peribadi aset Syarikat tidak digalakkan, tetapi jika dibenarkan, ia harus dikekalkan pada tahap minimum dan tidak boleh memberi kesan buruk kepada produktiviti dan persekitaran kerja.

Lakukan Perkara yang Betul

- ▶ Jangan gunakan peralatan CeramTec atau sistem maklumat untuk membuat, menyimpan atau menghantar kandungan yang mungkin menyinggung perasaan orang lain.
- ▶ Jangan kongsi kata laluan atau membenarkan orang lain, termasuk rakan dan keluarga, menggunakan sumber Syarikat.
- ▶ Hanya gunakan perisian yang telah dilesenkan dengan betul. Penyalinan atau penggunaan perisian tidak berlesen atau “cetak rompak” pada komputer Syarikat atau peralatan lain untuk menjalankan perniagaan Syarikat dilarang sama sekali. Jika anda mempunyai sebarang soalan mengenai sama ada penggunaan perisian tertentu dilesenkan atau tidak, hubungi Jabatan IT.



Kekal Berjaga-jaga Untuk

- ▶ Permintaan untuk meminjam atau menggunakan peralatan CeramTec tanpa kelulusan.
- ▶ Individu yang tidak dikenali tanpa kelayakan yang betul memasuki kemudahan kami.
- ▶ Penggunaan sumber Syarikat yang berlebihan untuk tujuan peribadi.



Maklumat Sulit dan Harta Intelek

CeramTec memperuntukkan sumber yang besar kepada pembangunan teknologi dan inovasi. Penciptaan dan perlindungan hak harta intelek kami adalah penting untuk perniagaan kami. Harta intelek termasuk item seperti maklumat sulit proprietari, rahsia perdagangan, tanda dagangan dan paten.

Kita semua mesti berhati-hati dan melindungi maklumat sulit dan harta intelek CeramTec. Ini bermakna memastikan ia selamat, mengehadkan akses kepada mereka yang memerlukan maklumat tersebut untuk menjalankan tugas mereka, dan hanya menggunakan untuk tujuan yang dibenarkan. Pelanggan, rakan kongsi perniagaan kita serta orang lain meletakkan kepercayaan kepada kami, dan kami mempunyai kewajipan untuk melindungi maklumat sulit mereka juga.

Perlu sedar bahawa kewajipan untuk melindungi maklumat sulit CeramTec dan mengehadkan penggunaan berterusan maklumat sulit CeramTec dan harta intelek oleh anda walaupun selepas anda tidak lagi bekerja di sana.

**Kita semua
mesti
berhati-hati**

...



Lakukan Perkara yang Betul

- ▶ Sebelum kami menyampaikan atau menerima maklumat sulit, kami akan menandatangani perjanjian dengan pihak ketiga berkaitan yang menetapkan cara dan di bawah syarat apa maklumat tersebut boleh digunakan secara sah.
- ▶ Menggunakan dan mendedahkan maklumat sulit hanya untuk tujuan perniagaan yang sah.
- ▶ Melindungi harta intelek dan maklumat sulit kami dengan berkongsinya hanya dengan pihak yang dibenarkan.
- ▶ Hanya menyimpan atau menyampaikan maklumat Syarikat menggunakan sistem maklumat CeramTec.



Melindungi Maklumat dan Aset



Kekal Berjaga-jaga Untuk

- ▶ Perbincangan mengenai maklumat sulit CeramTec di tempat di mana orang lain mungkin dapat mendengar – iaitu, di mana-mana di luar premis Syarikat, contohnya di dalam pesawat dan lif dan semasa menggunakan telefon bimbit.
- ▶ Menghantar maklumat sulit kepada mesin faks atau pencetak tanpa pengawasan.



Harta Intelek

Harta intelek (IP) merupakan aset penting yang perlu dilindungi. Contoh IP kami termasuk:

- ▶ Pelan perniagaan dan pemasaran
- ▶ Inisiatif syarikat (sedia ada, dirancang, dicadangkan atau dibangunkan)
- ▶ Senarai pelanggan
- ▶ Kaedah, proses, pengetahuan dan teknik
- ▶ Inovasi dan reka bentuk
- ▶ Sistem, perisian dan teknologi
- ▶ Paten, tanda dagangan dan hak cipta
- ▶ Bentuk maklumat proprietari lain, seperti rahsia perdagangan dan penemuan

Hubungi Jabatan Undang-undang jika anda menerima apa-apa pernyataan atau pertanyaan daripada pihak ketiga mengenai (1) skop hak IP CeramTec, (2) kebolehgunaan hak IP CeramTec kepada produk syarikat lain atau (3) kebolehgunaan hak IP pihak ketiga terhadap hak atau produk harta intelek CeramTec.

Segera laporkan kepada pengurus anda sebarang ciptaan atau hak harta intelek lain yang anda buat semasa bekerja untuk CeramTec.



Lakukan Perkara yang Betul

- ▶ Memahami jangkaan pelanggan dan rakan niaga mengenai perlindungan, penggunaan dan pendedahan maklumat sulit yang mereka benarkan kami untuk mengakses.
- ▶ Hadkan sebarang akses kepada maklumat sulit pihak ketiga kepada mereka yang memerlukannya untuk menjalankan tugas mereka dan hanya untuk tujuan yang dibenarkan.
- ▶ Segera laporkan kepada pengurus anda sebarang kehilangan atau kecurian maklumat sulit.



Kekal Berjaga-jaga Untuk

- ▶ Permintaan oleh rakan niaga untuk maklumat sulit tentang pelanggan kami atau tentang rakan kongsi perniagaan lain jika tiada keperluan atau kebenaran perniagaan yang berkaitan.
- ▶ Pendedahan maklumat sulit yang tidak disengajakan mengenai pelanggan atau rakan kongsi perniagaan kita di tempat awam atau melalui rangkaian yang tidak selamat.



Melindungi Maklumat dan Aset



Penyimpanan Rekod yang Tepat

Ketepatan dan kelengkapan pendedahan dan rekod perniagaan kita adalah penting untuk membuat keputusan termaklum dan memenuhi kewajipan undang-undang kita. Buku dan rekod kita mesti mencerminkan transaksi kita dengan tepat dan adil secara terperinci dan mengikut amalan dan dasar perakaunan kita.

Sesetengah pekerja mempunyai tanggungjawab khas di kawasan ini. Jika anda terlibat dalam mana-mana aspek pelaporan kewangan kami, pastikan anda memenuhi semua keperluan prosedur dan undang-undang yang berkenaan. Berhati-hati untuk memastikan laporan atau pendedahan mengenai rekod kewangan kita adalah lengkap, adil, tepat, menyeluruh, objektif dan tepat pada masanya dan tidak memalsukan atau menyalahgunakan mana-mana buku, rekod, akaun, kemasukan atau transaksi.

Pengurusan Rekod

Dokumen hanya boleh dilupuskan dengan mematuhi dasar CeramTec dan tidak boleh dimusnahkan atau disembunyikan. Anda tidak boleh menyembunyikan salah laku atau membenarkan orang lain berbuat demikian. Jangan sekali-kali memusnahkan atau mengubah dokumen sebagai tindak balas kepada - atau dengan jangkaan - prosiding litigasi, penyiasatan, atau audit.

Jika anda mempunyai sebarang pertanyaan atau kebimbangan mengenai mengekalkan atau memusnahkan rekod korporat, sila hubungi Jabatan Perundangan.



Lakukan Perkara yang Betul

- ▶ Buat rekod perniagaan yang menggambarkan dengan tepat kebenaran peristiwa atau transaksi asas. Berpandukan prinsip ketelusan dan kebenaran.
- ▶ Tulis dengan teliti dalam semua komunikasi perniagaan anda. Dalam komunikasi Syarikat, tidak ada ruang untuk emosi atau kenyataan umum yang tidak wajar. Tulis seolah-olah suatu hari nanti rekod yang anda cipta mungkin menjadi dokumen awam.



Kekal Berjaga-jaga Untuk

- ▶ Rekod yang tidak jelas dan lengkap atau yang mengaburkan sifat sebenar sebarang tindakan.
- ▶ Dana, aset atau liabiliti yang tidak didedahkan atau tidak direkodkan.
- ▶ Pemusnahan dokumen yang tidak betul.



Pada akhir tempoh pelaporan suku terakhir, pengurus saya meminta saya untuk merekodkan perbelanjaan tambahan, walaupun saya belum menerima invoice daripada pembekal dan kerja belum bermula. Selepas mempertimbangkan, saya memang melakukannya, kerana kita semua yakin bahawa kerja itu akan siap pada suku seterusnya. Sekarang saya tertanya-tanya sama ada saya melakukan perkara yang betul.

Tidak, anda tidak. Kos mesti direkodkan dalam tempoh di mana ia ditanggung. Kerja itu tidak dimulakan, dan kos tidak ditanggung pada tarikh anda merekodkan transaksi. Oleh itu, ia adalah salah nyata dan, bergantung kepada keadaan, boleh dianggap sebagai penipuan.



Melindungi Maklumat dan Aset

Berkomunikasi bagi pihak CeramTec

Kami komited untuk mengekalkan komunikasi dalaman dan awam yang jujur, profesional dan sah.

Kami memerlukan suara yang konsisten apabila membuat pendedahan atau memberikan maklumat kepada orang awam. Atas sebab ini, adalah penting bahawa hanya orang yang diberi kuasa bercakap bagi pihak CeramTec.

Komunikasi dengan media, penganalisis dan ahli komuniti kewangan yang lain mesti dirujuk kepada pengurusan eksekutif.



Kekal Berjaga-jaga Untuk

- ▶ Pekerja Syarikat memberikan ucapan awam, menulis artikel untuk jurnal profesional atau komunikasi awam lain yang berkaitan dengan CeramTec tanpa kelulusan pengurusan yang sesuai.
- ▶ Hanya gunakan gelaran atau perkaitan dalam konteks kerja anda untuk CeramTec.
- ▶ Pertanyaan daripada wartawan atau bahkan jemputan untuk bercakap “di luar rekod” kepada wartawan atau penganalisis yang meminta maklumat mengenai CeramTec atau pelanggan atau rakan kongsi perniagaannya.

**Kita
memerlukan
suara yang
konsisten ...**

Berhati-hati semasa menulis komunikasi yang mungkin diterbitkan dalam talian. Jika anda mengambil bahagian dalam kumpulan perbincangan internet, bilik sembang, papan buletin, blog, laman media sosial atau komunikasi elektronik lain, walaupun di bawah alias, jangan sekali-kali memberikan tanggapan bahawa anda bercakap bagi pihak CeramTec.

Jika anda percaya kenyataan palsu tentang Syarikat kami telah disiarkan, jangan siarkan atau kongsi maklumat bukan awam, walaupun niat anda adalah untuk “memperbetulkan fakta.” Siaran anda mungkin disalah tafsir, memulakan khabar angin palsu atau mungkin tidak tepat atau mengelirukan. Sebaliknya, hubungi Peguam Am.

Menghormati Tanggungjawab Kami kepada Orang Lain

Urusan Adil dengan Rakan Perniagaan

Kami melayan rakan kongsi perniagaan kami dengan adil. Kami berusaha untuk memahami dan memenuhi keperluan mereka, sambil sentiasa berpegang pada standard etika kami sendiri.

Kita bercakap benar tentang keperluan, perkhidmatan dan keupayaan kita dan tidak pernah membuat janji yang kita percaya tidak dapat ditunaikan oleh kita.

Pendek kata, kita memperlakukan rakan perniagaan kita seperti yang kita ingin diperlakukan.

**Kita
memperlakukan
rakan kongsi
perniagaan kita
dengan adil ...**



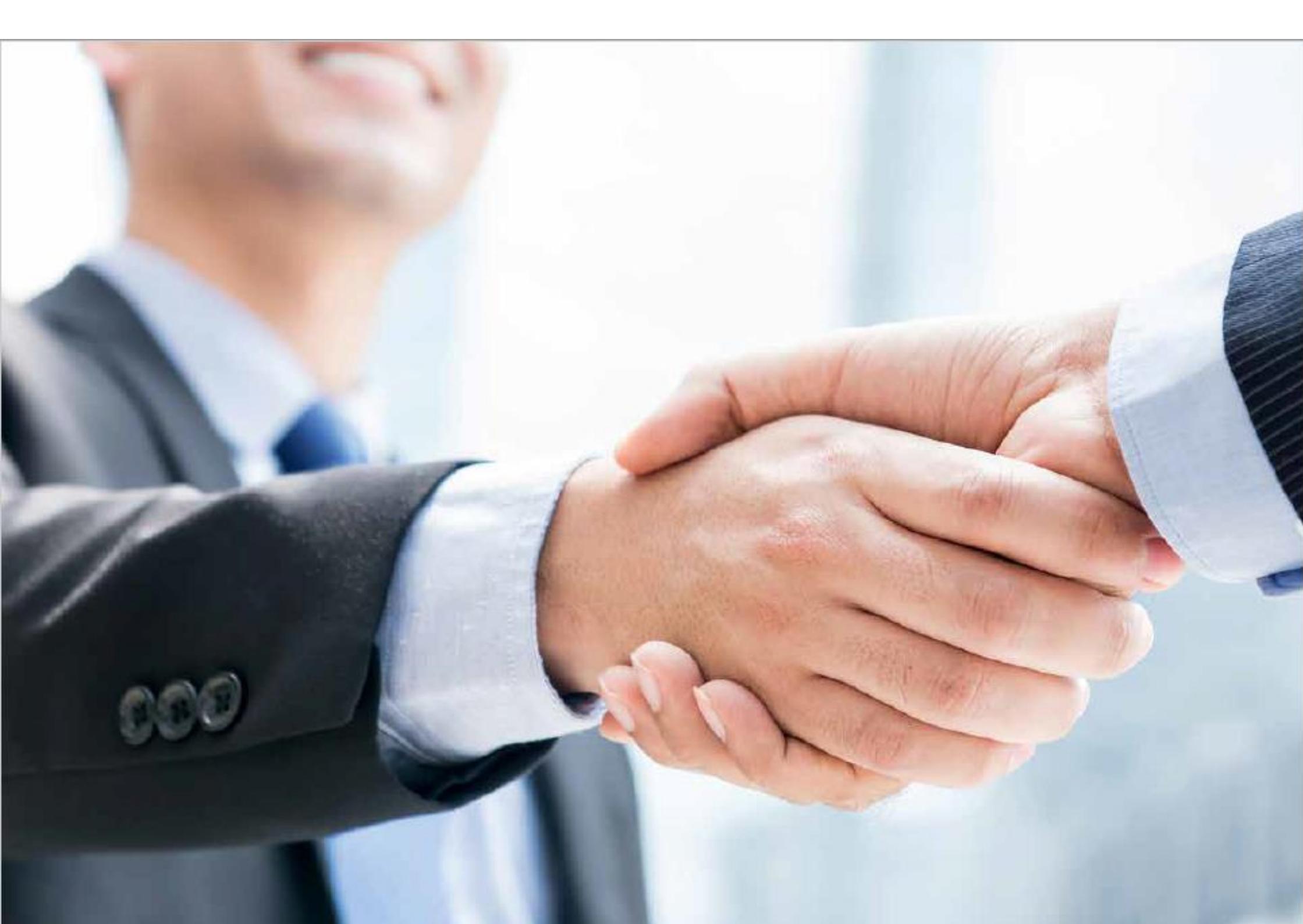
Lakukan Perkara yang Betul

- ▶ Memperlakukan setiap rakan kongsi perniagaan dengan adil dan jujur.
- ▶ Bercakap dan berbincang dengan pengurus anda jika anda mempunyai kebimbangan tentang sebarang ralat, pengabaian, kelewatan yang tidak wajar atau kecacatan dalam kualiti atau perkhidmatan pelanggan kami.
- ▶ Segera kemukakan kepada pengurus mengenai sebarang potensi konflik kepentingan antara anda, rakan kongsi perniagaan kita atau Syarikat kita.
- ▶ Jangan sekali-kali mengikuti permintaan rakan kongsi perniagaan untuk melakukan sesuatu yang anda anggap sebagai tidak beretika atau menyalahi undang-undang.
- ▶ Responsif terhadap permintaan dan soalan rakan niaga. Hanya janji apa yang boleh anda sampaikan dan tunaiakan apa yang anda janjikan.
- ▶ Apabila memilih pembekal, kita menilai keupayaan setiap pembekal untuk memenuhi keperluan dan keperluan perniagaan dan teknikal kita. Kami juga membuat keputusan pembelian berdasarkan kos dan faedah jangka panjang kepada CeramTec. Semua perjanjian dirundingkan dengan niat baik dan mesti adil dan munasabah bagi kedua-dua pihak.



Kekal Berjaga-jaga Untuk

- ▶ Tekanan daripada rakan sekerja atau pengurus untuk mengambil jalan pintas dalam kualiti atau piawaian penghantaran.
- ▶ Godaan untuk memberitahu pelanggan apa yang anda fikir mereka mahu dengar dan bukannya perkara kebenaran; jika situasi tidak jelas, mulakan dengan mengemukakan gambaran yang adil dan tepat sebagai asas untuk membuat keputusan.
- ▶ Memilih pembekal berdasarkan hubungan peribadi.



Menghormati Tanggungjawab Kami kepada Orang Lain

Berinteraksi dengan Kerajaan

Kami komited untuk memenuhi banyak keperluan undang-undang, pengawalseliaan dan kontrak khas yang terpakai kepada kontrak kerajaan kami.

Keperluan ini boleh digunakan untuk pembidaan, perakaunan, invois, subkontrak, amalan pekerjaan, prestasi kontrak, hadiah dan hiburan, pembelian dan perkara lain. Keperluan ini juga boleh disampaikan kepada individu dan syarikat yang bekerja bagi pihak kami. Pastikan anda mengetahui dan mengikuti undang-undang, peraturan, dasar Tata dan CeramTec kami kerana ia berkaitan dengan kerja yang berkaitan dengan kerajaan.

Semua pekerja dijangka untuk bekerjasama sepenuhnya dengan penyiasatan dan audit dalaman dan luaran yang dijalankan oleh Syarikat kami atau oleh pegawai kerajaan setakat kerjasama tersebut tidak mengehadkan hak individu yang mungkin dimiliki oleh pekerja. Memastikan bahawa apa-apa maklumat yang anda berikan adalah benar, tepat dan lengkap. Jika anda mengetahui tentang penyiasatan kerajaan yang berpotensi atau sebenar, beritahu pengurus anda dan Penasihat undang-undang utama anda sebelum mengambil atau menjanjikan sebarang tindakan. Jangan sekali-kali memusnahkan, mengubah atau menyembunyikan sebarang dokumen dengan jangkaan atau sebagai tindak balas kepada permintaan untuk dokumen-dokumen ini.

Pastikan anda tahu dan ikut undang- undang ...

Konflik Kepentingan

Konflik kepentingan boleh berlaku apabila anda mempunyai kepentingan bersaing yang boleh mengganggu keupayaan anda untuk membuat keputusan objektif bagi pihak CeramTec. Kita semua dijangkakan dapat menggunakan pertimbangan yang baik dan mengelakkan situasi yang boleh membawa kepada kemunculan konflik, yang boleh menjadkan kepercayaan orang lain terhadap kita dan merosakkan reputasi kita.

Konflik kepentingan mungkin sebenar, berpotensi atau bahkan hanya soal tanggapan. Oleh kerana situasi ini tidak selalu jelas, anda perlu mendedahkannya sepenuhnya kepada pengurus anda supaya kita dapat menilai, memantau dan menguruskannya dengan betul.



Lakukan Perkara yang Betul

- ▶ Elakkan situasi konflik kepentingan apabila mungkin.
- ▶ Sentiasa membuat keputusan perniagaan demi kepentingan terbaik CeramTec.
- ▶ Bincangkan dengan pengurus anda butiran penuh tentang sebarang situasi yang boleh dianggap sebagai potensi konflik kepentingan.
- ▶ Berfikir ke hadapan dan ambil tindakan proaktif untuk menangani situasi yang mungkin menimbulkan konflik kepentingan antara anda atau ahli keluarga anda dengan CeramTec.

Berwaspada dengan situasi, termasuk yang berikut, yang merupakan contoh umum potensi konflik kepentingan:

Peluang Korporat

Jika anda mengetahui tentang peluang perniagaan disebabkan oleh pekerjaan anda, ia adalah milik CeramTec. Ini bermakna anda tidak boleh mengambil peluang itu untuk diri sendiri melainkan anda mendapat kelulusan daripada jabatan HR.

Rakan-rakan dan Saudara-mara

Kadangkala, ada kemungkinan bahawa anda mungkin mendapati diri anda dalam keadaan di mana anda bekerjasama dengan rakan yang erat atau saudara yang bekerja untuk pelanggan, pembekal atau pesaing. Memandangkan ia adalah mustahil untuk menjangka semua situasi yang boleh mewujudkan potensi konflik, anda harus mendedahkan situasi anda kepada pengurus anda untuk menentukan sama ada sebarang langkah berjaga-jaga perlu diambil.

Pekerjaan Luar

Untuk memastikan tidak ada konflik dan isu yang berpotensi ditangani, anda sentiasa perlu mendedahkan dan berbincang dengan Pengurus dan Sumber Manusia anda jika anda mempertimbangkan untuk menjalankan sebarang aktiviti perniagaan atau bukan untung di luar pekerjaan anda dengan CeramTec. Jika diluluskan, anda mesti memastikan bahawa aktiviti luar tidak mengganggu kerja anda di CeramTec.

Pelaburan Peribadi

Konflik wujud jika anda mempunyai pemilikan yang besar atau kepentingan kewangan lain dalam pesaing, vendor, pembekal atau pelanggan. Semua pengaturan tersebut mesti mendapat kelulusan pengurus dan Sumber Manusia anda sebelum ia dilaksanakan.

Aktiviti Sivik

Anda tidak boleh menerima tempat dalam lembaga pengarah atau lembaga penasihat mana-mana pesaing, pembekal, pelanggan atau rakan kongsi kami. Jika anda melihat sebab yang wajar bagi anda untuk menyertai lembaga tersebut, anda mesti menghubungi lembaga pengurusan Syarikat yang memerlukan kelulusan bertulis.

Menghormati Tanggungjawab Kami kepada Orang Lain

Hadiah, Hospitaliti dan Hiburan

Hadiah sederhana mungkin merupakan tanda “terima kasih” yang bermakna, atau jamuan menjadi suasana yang sesuai untuk perbincangan perniagaan. Walau bagaimanapun, jika tidak dikendalikan dengan teliti, pertukaran hadiah dan penyediaan hiburan mungkin kelihatan menimbulkan konflik kepentingan atau salah laku lain.

Peraturan untuk apa yang anda boleh berikan atau terima boleh berbeza-beza bergantung kepada siapa tawaran atau penerima. Pastikan anda mematuhi dasar dan undang-undang kami.

**Kami tidak
menerima atau
memberikan
hadiah ...**

Kami tidak menerima atau memberikan hadiah, bantuan atau hiburan - walaupun ia mematuhi dasar kami - jika niatnya adalah untuk mempengaruhi sebarang keputusan secara tidak wajar.

Pembekal dan rakan kongsi perniagaan lain

Hanya memberi dan menerima hadiah yang:

- ▶ Mempunyai nilai nominal.
- ▶ Jarang ditawarkan.
- ▶ Memupuk silaturahim dalam hubungan perniagaan.
- ▶ Mematuhi dasar kedua-dua pemberi dan penerima.
- ▶ Bukan tunai atau setara tunai.
- ▶ Tidak akan memalukan anda atau Syarikat kami (cth., hiburan di pertubuhan berorientasikan seksual).
- ▶ Jangan memaksa - atau kelihatan memaksa penerima.

Pegawai Kerajaan

Undang-undang di seluruh dunia mungkin berbeza-beza, tetapi bagi kita ia adalah mudah: Kami tidak menawarkan bayaran, hadiah, hiburan atau apa-apa lagi yang bernilai kepada pegawai kerajaan tanpa mendapat kebenaran terlebih dahulu daripada Pegawai Pematuhan. Anda harus tahu bahawa kebenaran tersebut hanya akan diberikan dalam keadaan yang jarang berlaku.

Para Profesional Penjagaan Kesihatan

Kecuali situasi yang sangat spesifik yang diterangkan dalam dasar, kami tidak menawarkan pembayaran, hadiah atau apa-apa lagi yang nilai kepada para profesional penjagaan kesihatan.

Bagaimana pula dengan makanan atau barang pendidikan yang ditawarkan bersempena dengan program pendidikan? Rujuk – dan patuhi – dasar kami.



Semasa dalam perjalanan, saya menerima hadiah daripada rakan kongsi perniagaan yang saya rasa terlalu berlebihan. Apakah yang patut saya lakukan?

Anda perlu memberitahu pengurus anda secepat mungkin. Kami mungkin perlu memulangkan hadiah dengan surat yang menerangkan dasar kami. Sekiranya hadiah mudah rosak atau tidak praktikal untuk dikembalikan, pilihan lain adalah mengagihnya kepada pekerja atau mendermakkannya kepada badan amal, dengan surat penjelasan kepada penderma.

Keselamatan dan Kualiti Produk

Kami membangunkan produk kami dengan mempertimbangkan warga insan dan berdedikasi untuk penghantaran produk, aplikasi dan penyelesaian yang selamat dan berkualiti tinggi ke pelbagai pasaran. Komitmen kami terhadap keselamatan dan kualiti telah membolehkan kami mendapat kepercayaan pelanggan dan menyumbang kepada kualiti hidup di seluruh dunia.

Bagaimana Kami Menginspirasikan Kepercayaan

Kami menunaikan janji-janji kami dan memastikan bahawa kami memenuhi standard tertinggi dengan:

- ▶ Menganalisis proses dan operasi kami.
- ▶ Mengikut garis panduan yang paling ketat yang terpakai.
- ▶ Menguji produk kami untuk memastikan bahawa hanya produk berkualiti tinggi mencapai pasaran.
- ▶ Menilai prestasi produk kami sepanjang hayatnya untuk memastikan kualiti dan kebolehpercayaan.

**Kami
menunaikan
janji-janji
kami ...**



Lakukan Perkara yang Betul

- ▶ Bantu CeramTec terus menghasilkan produk berkualiti dengan sentiasa menjadikan keselamatan sebagai keutamaan, mematuhi piawaian tertinggi dan tidak pernah mengorbankan kualiti untuk memenuhi sasaran atau tarikh akhir Syarikat.

Jika anda melihat atau mengesyaki aktiviti yang bertentangan dengan komitmen kami, beritahu seorang ahli Jabatan Kualiti dan Kawal Selia.



Saya fikir mungkin terdapat masalah dengan salah satu proses pembuatan di kemudahan saya, tetapi kami sudah lewat dan tidak menepati sasaran jadual dan jika saya mengatakan sesuatu, kami akan lebih lewat lagi sementara Syarikat menyiasat. Apa yang patut saya lakukan?

CeramTec tidak mengorbankan kualiti untuk memenuhi tarikh akhir atau sasaran. Anda harus melaporkan perkara itu dengan segera kepada jabatan kualiti.



Mengikut Isi Tersurat dan Tersirat Undang-undang

Antirasuah dan Antisogokan

Kami percaya bahawa semua bentuk rasuah dan amalan sogokan lain ialah cara yang tidak sesuai untuk menjalankan perniagaan tanpa mengira adat tempatan.

CeramTec komited untuk mematuhi semua undang-undang antirasuah yang terpakai.

Kami tidak membayar atau menerima sogokan, rasuah atau bayaran kemudahan, pada bila-bila masa dan atas sebarang alasan. Demikian juga, kami menjangkakan pendirian yang sama daripada mana-mana individu bukan pekerja atau firma pihak ketiga yang mewakili atau bekerja dengan CeramTec. Satu-satunya pengecualian yang mungkin ialah jika bayaran yang mungkin tidak wajar diperlukan untuk melindungi kesihatan atau keselamatan seseorang. Dalam keadaan sedemikian, anda harus segera melaporkan pembayaran tersebut kepada Pegawai Pematuhan.

Takrifan Utama – Rasuah, Sogokan dan Pembayaran Kemudahan

Rasuah bermaksud memberi atau menerima apa-apa yang bernilai (atau menawarkan untuk berbuat demikian) untuk mendapatkan kelebihan perniagaan atau kewangan atau komersial.

Rasuah ialah penyalahgunaan kuasa yang diamanahkan untuk kepentingan peribadi.

Bayaran Kemudahan biasanya merupakan pembayaran kecil kepada pegawai kerajaan peringkat rendah yang bertujuan untuk menggalakkan pegawai melaksanakan tanggungjawabnya.



Adalah sangat penting bahawa kami menjalankan usaha wajar dan memantau dengan teliti pihak ketiga yang bertindak bagi pihak kami. Kami menyaring dengan teliti semua pihak ketiga, termasuk pembekal, perunding dan vendor yang bekerja bagi pihak Syarikat kami, terutamanya apabila berurusan di negara-negara dengan kadar rasuah yang tinggi dan dalam apa juu keadaan di mana tanda-tanda amaran akan menunjukkan pemeriksaan lanjut diperlukan sebelum mengekalkan pihak ketiga. Pihak ketiga perlu memahami bahawa mereka dikehendaki beroperasi dengan mematuhi sepenuhnya piawaian kami dan untuk mengekalkan rekod yang tepat bagi semua transaksi.



Lakukan Perkara yang Betul

- ▶ Jangan memberikan apa-apa yang bernilai bertentangan dengan undang-undang yang terpakai dan peraturan dalaman kita kepada mana-mana pegawai kerajaan. Jika anda tidak pasti apa yang disediakan oleh undang-undang negara, tindakan paling selamat ialah untuk tidak memberikan apa-apa yang bernilai.
- ▶ Memahami piawaian yang ditetapkan di bawah undang-undang antirasuah yang terpakai kepada peranan anda di CeramTec.
- ▶ Merekodkan dengan tepat dan lengkap semua pembayaran kepada pihak ketiga.



Kekal Berjaga-jaga Untuk

- ▶ Pelanggaran undang-undang antirasuah yang jelas oleh rakan perniagaan kami.



Saya bekerja dengan ejen asing berkaitan dengan operasi kami di negara lain. Saya mengesyaki bahawa sebahagian daripada wang yang kita bayar kepadanya adalah untuk membuat pembayaran atau rasuah kepada pegawai kerajaan. Apa yang patut saya lakukan?

Perkara ini hendaklah segera dilaporkan kepada Pegawai Pematuhan untuk siasatan. Sekiranya terdapat rasuah dan kami gagal bertindak, anda dan Syarikat kami mungkin bertanggungjawab.

Mengikut Isi Tersurat dan Tersirat Undang-undang

Privasi Data

Kami menghormati semua data peribadi. Mematuhi dasar kami dan semua undang-undang dan peraturan yang berkenaan, termasuk Peraturan Perlindungan Data Umum EU (GDPR) dalam mengumpul, mengakses, menggunakan, menyimpan, berkongsi dan melupuskan maklumat sensitif. Hanya gunakan data peribadi - dan kongsi dengan orang lain di luar CeramTec - untuk tujuan yang sah.

Pastikan anda mengetahui jenis maklumat yang dianggap sebagai data peribadi.

Ia termasuk sebarang maklumat yang berkaitan dengan orang yang dikenal pasti atau boleh dikenal pasti, seperti nama, nombor pengenalan, data lokasi, pengemis dalam talian atau satu atau lebih faktor yang khusus untuk fizikal, fisiologi, genetik, mental, ekonomi, budaya atau identiti sosial orang itu.



Kekal Berjaga-jaga Untuk

- ▶ Gagal mencincang atau melupuskan maklumat peribadi dengan selamat.
- ▶ Apabila menghantar kepada berbilang penerima, melainkan menghantar emel secara dalaman, anda perlu menggunakan fungsi BCC.

Pertandingan Adil

Kami percaya kepada persaingan bebas dan terbuka dan tidak terlibat dalam amalan tidak wajar yang mungkin mengehadkan persaingan. Kami menolak sekeras-kerasnya penggunaan amalan perniagaan yang tidak beretika atau menyalahi undang-undang untuk mendapatkan kelebihan daya saing.

**Kami percaya
kepada
persaingan
bebas dan
terbuka ...**

**Kami
menghormati
semua data
peribadi**

Undang-undang persaingan dan antitrust adalah *kompleks* dan keperluan boleh berbeza bergantung kepada keadaan, tetapi secara umum, aktiviti berikut harus dielakkan dan, jika dikesan, dilaporkan kepada Pegawai Pematuhan dan Penasihat undang-undang utama.

- ▶ Berkongsi maklumat sensitif daya saing Syarikat kita dengan pesaing.
- ▶ Berkongsi maklumat yang sensitif terhadap rakan kongsi perniagaan atau pihak ketiga lain dengan mana-mana orang atau entiti yang tidak dibenarkan, yang paling penting pesaing mereka.
- ▶ Cuba mendapatkan maklumat bukan awam mengenai pesaing daripada pekerja baharu atau calon untuk pekerjaan.



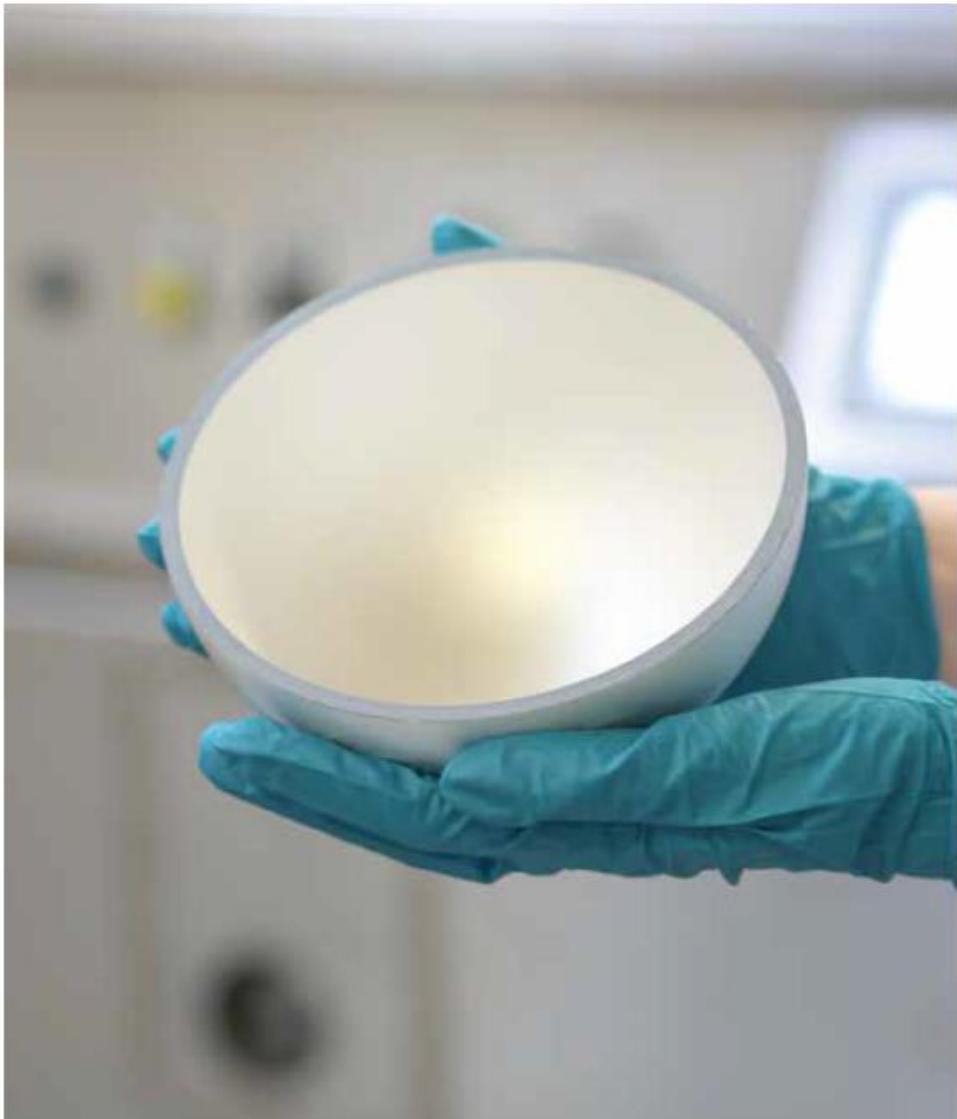
Lakukan Perkara yang Betul

- ▶ Jangan sekali-kali menandatangani perjanjian (bertulis atau lisan) dengan pesaing atau orang lain untuk terlibat dalam sebarang tingkah laku antipersaingan, termasuk menetapkan harga atau membahagikan pelanggan, pembekal atau pasaran.
- ▶ Jangan sekali-kali terlibat dalam perbualan dengan pesaing mengenai maklumat sensitif yang kompetitif.



Kekal Berjaga-jaga Untuk

- ▶ Perkongsian Sulit – apabila syarikat berkomunikasi secara rahsia atau bersetuju tentang cara mereka akan bersaing. Ini boleh termasuk perjanjian atau pertukaran maklumat mengenai harga, terma, gaji atau peruntukan pasaran.
- ▶ Penipuan bidaan – apabila pesaing atau penyedia perkhidmatan memanipulasi pembidaan supaya persaingan yang adil adalah mustahil. Ini mungkin termasuk membandingkan bidaan, bersetuju untuk menahan diri daripada membida, atau dengan sengaja mengemukakan tawaran yang tidak kompetitif.
- ▶ Mengikat – apabila syarikat yang mempunyai kuasa pasaran memaksa pelanggan yang berkaitan dengan penjualan produk untuk bersetuju membeli perkhidmatan atau produk tambahan yang pelanggan tidak mahu atau perlukan.
- ▶ Harga pemangsa - apabila syarikat yang mempunyai kuasa pasaran menjual perkhidmatan di bawah kos untuk menghapuskan atau membahayakan pesaing, dengan niat untuk memulihkan kehilangan pendapatan kemudian dengan menaikkan harga selepas pesaing telah dihapuskan atau dimudaratkan.



Mengikut Isi Tersurat dan Tersirat Undang-undang

Pematuhan Perdagangan Global

CeramTec mempunyai operasi global yang menyokong pangkalan pelanggan yang semakin berkembang di seluruh dunia. Untuk mengekalkan dan meningkatkan kedudukan global kita, semua pekerja, pegawai dan pengarah mesti mematuhi sepenuhnya undang-undang yang mengawal import, eksport dan eksport semula produk kita, di semua negara tempat produk kita dikilangkan, dibaiki atau digunakan. Sebarang pelanggaran undang-undang ini, walaupun melalui kejahilan, boleh memberi kesan buruk yang berpanjangan kepada perniagaan kami.

Jika tanggungjawab anda termasuk mengeksport produk atau menerima produk yang diimport, anda bertanggungjawab untuk menyaring pelanggan, pembekal dan transaksi untuk memastikan kami mematuhi semua keperluan eksport dan import yang berkenaan.

Lakukan Perkara yang Betul

- ▶ Mendapatkan semua lesen yang diperlukan sebelum mengeksport atau mengeksport semula produk, perkhidmatan atau teknologi.
- ▶ Melaporkan maklumat lengkap, tepat dan terperinci mengenai setiap produk yang diimport, termasuk tempat pembuatannya dan kos penuhnya.
- ▶ Mengarahkan sebarang pertanyaan anda mengenai import atau eksport produk, bahagian atau teknologi kami kepada Jawatankuasa Pematuhan Perdagangan.



Kekal Berjaga-jaga Untuk

- ▶ Memindahkan data dan teknologi teknikal kepada seseorang di negara lain, seperti melalui e-mel, perbualan, mesyuarat atau akses pangkalan data. Sekatan ini terpakai untuk perkongsian maklumat dengan rakan sekerja, serta bukan pekerja. (Perhatikan juga pernyataan berjaga-jaga dalam bab "Maklumat Sulit dan Harta Intelek" mengenai Dasar Maklumat kami.)
- ▶ Mengangkut aset Syarikat yang mengandungi teknologi tertentu (seperti komputer yang dibawa oleh seorang pekerja dalam perjalanan perniagaan) ke negara sekatan eksport.



Kerja saya memerlukan interaksi yang kerap dengan pegawai kastam. Sebagai sebahagian daripada tugas saya, saya secara rutin diminta untuk memberi mereka maklumat mengenai import dan eksport kami. Adakah saya benar-benar perlu menghubungi Jawatankuasa Pematuhan Perdagangan sebelum setiap penyerahan maklumat kepada kerajaan?

Pendekatan yang betul di sini adalah membincangkan dengan Jawatankuasa Pematuhan Perdagangan mengenai jenis permintaan yang biasanya diterima oleh jabatan anda daripada pegawai kastam. Permintaan rutin ini, apabila difahami, boleh dikendalikan tanpa sebarang semakan pematuhan perdagangan. Permintaan luar biasa masih memerlukan semakan Jawatankuasa Pematuhan Perdagangan untuk memastikan bahawa anda bertindak balas dengan tepat, lengkap dan mengikut undang-undang.

Aktiviti Politik

Anda mempunyai hak secara sukarela untuk mengambil bahagian dalam proses politik, termasuk membuat sumbangan politik peribadi. Walau bagaimanapun, anda tidak boleh menggunakan nama CeramTec berkaitan dengan sumbangan sedemikian supaya ia jelas bahawa anda sedang menyatakan pandangan peribadi anda dan bukannya pandangan CeramTec. Anda tidak boleh menggunakan dana Syarikat untuk sebarang tujuan politik tanpa kebenaran yang betul.



Lakukan Perkara yang Betul

- ▶ Pastikan pandangan dan aktiviti politik peribadi anda tidak dilihat sebagai pandangan Syarikat.
- ▶ Jangan gunakan sumber atau kemudahan Syarikat untuk menyokong aktiviti politik peribadi anda.



Kekal Berjaga-jaga Untuk

- ▶ Tekanan. Jangan sekali-kali memberi tekanan secara langsung atau tidak langsung kepada pekerja lain untuk menyumbang, menyokong atau menentang mana-mana calon atau parti politik.
- ▶ Pengaruh yang tidak betul. Elakkan juga penampilan membuat sumbangan politik untuk mendapatkan bantuan atau dalam usaha untuk memberikan pengaruh yang tidak wajar.
- ▶ Konflik Kepentingan. Mengadakan atau berkempen untuk jawatan politik tidak boleh mewujudkan, atau kelihatan mewujudkan, konflik kepentingan dengan tugas anda di CeramTec.

Anda tidak boleh menggunakan dana syarikat ...

Urusan Orang Dalam

Semasa menjalankan perniagaan, anda mungkin mempelajari maklumat sulit tentang CeramTec atau tentang syarikat yang tersenarai di pasaran yang tidak tersedia kepada orang ramai. Berdagang sekuriti yang berkaitan sambil mengetahui maklumat bukan awam yang penting tersebut atau mendedahkan maklumat tersebut kepada orang lain yang kemudiannya berdagang (“tip”), adalah dilarang oleh pelbagai undang-undang dan di bawah Tata ini.

Maklumat Bahan

Maklumat penting ialah jenis maklumat yang akan dipertimbangkan oleh pelabur yang munasabah apabila memutuskan sama ada untuk membeli atau menjual sekuriti. Contoh maklumat tentang syarikat yang mungkin penting pada dasarnya ialah apa-apa sahaja yang syarikat akan, atau perlu, pertimbangkan layak untuk diumumkan dalam suatu siaran akhbar pada suatu ketika, seperti:

- ▶ Cadangan pengambilalihan atau penjualan perniagaan.
- ▶ Pengembangan atau pengurangan operasi yang ketara.
- ▶ Pembangunan produk yang mustahak atau maklumat penting mengenai produk.
- ▶ Pengurusan luar biasa atau perkembangan perniagaan.
- ▶ Perubahan hala tuju strategik seperti memasuki pasaran baharu.

Mengikut Isi Tersurat dan Tersirat Undang-undang



Lakukan Perkara yang Betul

- ▶ Jangan membeli atau menjual sekuriti mana-mana syarikat apabila anda mempunyai maklumat bukan awam penting mengenai syarikat itu.
- ▶ Melindungi maklumat penting bukan awam daripada orang awam termasuk maklumat dalam bentuk elektronik dan salinan kertas.
- ▶ Bincangkan sebarang pertanyaan atau kebimbangan mengenai perdagangan orang dalam dengan Pegawai Pematuhan atau Jabatan Perundungan.

Pencegahan Pengubahan Wang Haram

Pengubahan wang haram adalah masalah global dengan akibat yang luas dan serius. Ia ditakrifkan sebagai proses menukar hasil haram supaya dana kelihatan sah, dan ia tidak terhad kepada transaksi wang tunai. Penglibatan dalam aktiviti sedemikian menjelaskan integriti kita, merosakkan reputasi kami dan boleh mendedahkan Syarikat kita dan individu yang terlibat dengan sekatan yang berat. Laporkan sebarang transaksi dan aktiviti kewangan yang mencurigakan kepada Pegawai Pematuhan dan, jika perlu, kepada agensi kerajaan yang sesuai.



Lawatan Khas Untuk Memenuhi Piawaian Etika Industri Perubatan

Memastikan Interaksi Etika dengan Profesional Penjagaan Kesihatan.

Ia bukan rahsia dan ia terpakai kepada kita semua: sebagai pengeluar produk yang mengandungi komponen seramik yang dimasukkan ke dalam manusia, Syarikat ini tidak hanya perlu mematuhi banyak undang-undang dan peraturan khusus, tetapi kita juga mengikut standard etika yang lebih tinggi dalam beberapa interaksi perniagaan kita. Terdapat beberapa bidang khas di mana kita mesti lebih berwaspada dan prihatin terhadap kewajipan etika kita, iaitu, setiap kali kita berinteraksi dengan profesional penjagaan kesihatan. Sebabnya ialah profesional penjagaan kesihatan membuat keputusan yang secara langsung memberi kesan kepada kesihatan dan kebahagiaan pesakit - seorang insan. Dan apabila mereka membuat keputusan ini, termasuk memilih produk yang mereka ingin masukkan ke dalam pesakit, pilihan mereka mestilah tidak kelihatan berdasarkan apa-apa kecuali fakta dan kualiti. Kita tidak boleh mempengaruhi keputusan sedemikian, atau meminta orang lain berbuat demikian untuk kita, kecuali melalui semua maklumat berkualiti dan berdasarkan fakta yang mempertahankan produk kita.

Anda boleh membayangkan bahawa setiap interaksi yang mungkin kita lakukan dengan para profesional kesihatan haruslah terbuka, telus, adil, dan wajar.

Beberapa contoh adalah melibatkan profesional penjagaan kesihatan untuk tujuan penyelidikan, sebagai penceramah, atau sebaliknya sebagai perunding: mempertimbangkan untuk memberi ihsan atau menjemput profesional penjagaan kesihatan untuk makan; menyokong penyelidikan awam atau membangunkan bersama produk dengan profesional penjagaan kesihatan.

Supaya anda dapat memperoleh panduan yang membantu mengenai interaksi yang disenaraikan di atas - dan banyak lagi - Syarikat telah mengeluarkan Peraturan yang perlu anda ikuti pada setiap masa. Peraturan-peraturan ini berasaskan satu set prinsip yang sepatutnya membantu anda dalam semua interaksi anda dengan para profesional kesihatan sebagai satu panduan kasar. Ia adalah seperti berikut:

- 1 Ketelusan:** Sentiasa telus mengenai interaksi anda dengan para profesional penjagaan kesihatan. Sekiranya anda mesti melaporkan interaksi sedemikian, contohnya kerana undang-undang sunshine, lakukan!
- 2 Pengasingan:** Sentiasa asingkan aktiviti jualan anda daripada interaksi lain dengan para profesional penjagaan kesihatan seperti melibatkan mereka untuk aktiviti penyelidikan.
- 3 Dokumentasi:** Jika anda membuat perjanjian dengan para profesional penjagaan kesihatan, seperti perjanjian perundingan, dokumenkannya dalam perjanjian bertulis .
- 4 Nilai Pasaran Saksama:** jika anda menandatangani perjanjian dengan para profesional penjagaan kesihatan, seperti perjanjian perundingan, jangan sekali-kali membayar lebih dari Nilai Pasaran Saksama .
- 5 Reputasi:** Jangan sekali-kali melakukan apa-apa atau membuat apa-apa pengaturan yang anda tahu di dalam hati anda mungkin suatu hari nanti mencemarkan reputasi Syarikat.





Public

CeramTec GmbH
CeramTec-Platz 1-9
73207 Plochingen

Jabatan Pematuhan
Tel: +49 151 29165095
compliance@ceramtec.de

Sumber Manusia
Tel: +49 7153 611-11912
hrhelp@ceramtec.de

Jabatan Perundangan Korporat
Tel: +49 7153 611 219
legal@ceramtec.de

Pegawai Privasi Data
Tel: +49 7153 611 707
datenschutz@ceramtec.de

CeramTec
THE CERAMIC EXPERTS

Public



CeramTec GmbH
CeramTec-Platz 1-9
73207 Plochingen

CA160043 • MY • 2023 • L&C • Hanya pdf